



 Instituto
Votorantim

Apresenta:

entrando na dança

Espetáculos a preços populares + oficinas gratuitas.
Teatro Arthur Azevedo – Campo Grande
Teatro Mario Lago – Vila Kennedy
Teatro Armando Gonzaga – Marechal Hermes

Projeto Entrando na Dança

Direção e curadoria

Eduardo Bonito e Nayse López

Coordenação de produção

Anderson Café

Coordenação de formação de público

Carla Strachmann

Assistente de produção

Erika Lôbo

Assistente de formação de público

Raphael Coutinho

Assistente de direção

Renata Monnerat

Monitores de formação de público

Egle Maria, Nathalia Rodrigues Faria,

Rafael Fernandes

Direção técnica

D5 Produções

Coordenação técnica

Adriana Ortiz, Sérgio Santos e Hugo Damatta

Técnicos

Paulo Ignácio dos Santos, Jorge Neves dos

Santos, Noel Rossevelt e LF Sound

Assessoria jurídica

Flavio Pougy, Lacombe Advogados

Gerência financeira

Genésio Nogueira

Administrativo

Kelly Cordeiro

Projeto gráfico

Cecilia Costa, Ana Laet Com.

Foto de capa

Arquitetura do Movimento / Paulo Lopes

Agradecimentos

Emanuel de Melo Vieira, Lúcia Guimarães, Eva Dóris, Sassá Samico, Diogo Quiterio, Josué Augusto, Moisés Bittencourt e equipe Teatro Arthur Azevedo, Eraldo Telles e equipe Teatro Mario Lago, Ignácio Neto e equipe Teatro Armando Gonzaga, Companhias, técnicos e produtores envolvidos no projeto.

Realização

associação
cultural
PANORAMA

Patrocínio

Instituto
Votorantim



Apoio



Encontro de cariocas

Quando começamos a pensar no projeto Entrando na Dança, parecia uma redundância. Levar algumas das melhores companhias de dança contemporânea carioca para... os cariocas. Em muitas cidades do mundo o primeiro público de um artista é sempre sua própria comunidade. Mas aqui, por um histórico de falta de incentivos e investimentos nas Zonas Norte e Oeste do Rio, montagens de qualidade quase nunca saem do eixo Zona Sul-Centro. Sentimos, como diretores do Festival Panorama de Dança, o maior festival de artes cênicas da cidade e um dos maiores do Brasil, a responsabilidade de fazer algo para mudar este quadro.

Com o imediato e entusiástico apoio do Instituto Votorantim, via incentivo fiscal da Lei Rouanet, e do Governo do Estado do Rio de Janeiro, através da Secretaria Estadual de Cultura, nasceu o Entrando na Dança, que levou 36 apresentações e mais de 3.000 pessoas aos teatros que receberam o projeto em 2009.

Uma jóia pouco respeitada da arquitetura modernista carioca (Teatro Armando Gonzaga, em Marechal Hermes), uma ilha de arte numa comunidade que batalha diariamente por sua cidadania (Teatro Mario Lago, em Vila Kennedy) e um palco histórico que já recebeu grandes nomes do teatro (Teatro Arthur Azevedo, em Campo Grande): nestes espaços, a dança carioca se reencontrou com um público atento e presente aos espetáculos, conversas e oficinas.

É portanto com enorme alegria que em 2010 estamos de volta com energia revigorada, continuidade de patrocínios e um projeto melhorado, desta vez com três semanas em cada bairro. Um mini-festival dos melhores artistas cariocas com espetáculos e oficinas. Uma nova chance para os públicos da Zona Norte e Zona Oeste conhecerem de perto a dança feita no Rio.

E quando a gente diz “de perto”, é ali, virando a esquina. Porque cidadania não tem CEP e uma cidade maravilhosa precisa ser maravilhosamente cultural para todos.

Eduardo Bonito e Nayse López

Maio: Campo Grande
Teatro Arthur Azevedo
dias 14 e 15 às 19h

Direção e dancing design

Sonia Destri

Luz

Ton Bernardes

Bailarinos

André Feijão, Cleiton Hillario, Farinha, Filipe Oliveira, Galvão, Igor Faria, Johnny Brito, Miguel Fernandez, Raphael Russier, Tiago Souza

Produção

Marcio Destri e ResiDance

Ensaíador

Cleiton Hillario

Pesquisa

Monica Lima

Figurino

Reinaldo Elias

Foto

Cristian Ganet

Sonia Destri / Companhia Urbana de Dança

<http://www.ciaurbanadancedanca.com.br>

Ziriguidum + Batalha

A idéia de *Ziriguidum* é definir o estilo da companhia: contemporâneo, brasileiro e despuadoradamente carioca. Já *Batalha* faz uma tradução dos enfrentamentos, das batalhas do universo b-boy, que se confundem no seu significado mais real com as circunstâncias do dia-a-dia dos jovens da companhia. A peça fala sobre temas que se tornaram questões planetárias: as diferenças, a segregação, o medo, as formas de reação.

Duração: 60 minutos



Maio: Campo Grande
Teatro Arthur Azevedo
dias 19 e 20 às 15h

Produção

Teatro Xirê

Direção artística e performance

Andrea Elias

Criação

Andrea Elias, Sérgio Machado e Paulo Marques

Direção de movimento

Paulo Marques

Figurino, cenário e adereços

Joana Lavallé

Trilha sonora original

PC Castilho

Desenho de luz

Djalma Amaral

Cenotécnico

Antônio Domingos

Costureira

Villany

Designer da mala e objetos de cena

Rogério Cherem

Foto

Lucíola Villela

Quando Crescer, Eu Quero Ser... contou com os prêmios Funarte de Dança Klauss Vianna 2006, com patrocínio da Petrobras, e Angélica Daher de Fomento ao Teatro 2006, com patrocínio da Prefeitura de Angra dos Reis.

Teatro Xirê / Andrea Elias

<http://www.teatroxire.com.br>

Quando Crescer, Eu Quero Ser...

Jujuba de Morango – a personagem – está em busca de sua realização: tornar-se uma primeira bailarina. Para isso faz tudo o que entende ser necessário: busca o melhor espaço, carrega consigo todo o aparato necessário e trabalha muito cumprindo exaustivas e intermináveis horas de ensaios, certa de que para alcançar seu objetivo terá que seguir exatamente o mesmo caminho feito pela bailarina que tem como ídolo. **Duração: 50 minutos**



Maio: Campo Grande
Teatro Arthur Azevedo
dias 21 e 22 às 19h
Julho: Vila Kennedy
Teatro Mario Lago
dias 23 e 24 às 19h
Setembro: Mal. Hermes
Teatro Armando
Gonzaga
dia 22 às 15h
dia 23 às 19h

Direção artística
Marise Reis e Roberto
Pereira (*in memoriam*)

Direção geral
Marise Reis

Bailarinos
Aline Nascimento, Ana
Figueiredo, Bernardo
Stumpf, Isadora Couto,
Karine Fernandes, Ligia
Mariz, Marina Gayani,
Thainá Moretti, Thiago
Gomes, Raíssa Bastos
e Raquel Castro

Coordenação técnica
Deise Calaça

Foto
Rafael Rocha

Companhia de Dança da Cidade
www.univercidade.br/uc/cursos/graduacao/danca/companhia/index.asp

Danças de Repertório

A Companhia de Dança da Cidade é um projeto de pesquisa sobre a história da dança contemporânea brasileira, ligado ao Curso de Licenciatura em Dança do Centro Universitário da Cidade / UniverCidade. Para este programa, foram escolhidas quatro peças que representam a versatilidade da dança carioca nas décadas de 70 e 80. **Duração total: 60 minutos**

1 – Grupo Coringa, direção Graciela Figueroa: **45 movimentos (1980), Haydn (1976), Três minutos com a realidade (1980)**. Três peças curtas e emblemáticas do grupo alternativo e libertário que revolucionou a dança no Rio e de onde saíram vários grandes nomes da dança atual, entre eles Deborah Colker. **(9 minutos)**

2 – Nina Verchinina: **Suíte Barroca (1973)**. A sonoridade barroca foi utilizada como ponto de partida para criar pequenas peças em que a relação entre música e dança é utilizada como fio condutor da obra. **(9 minutos)**

3 – Lia Rodrigues e João Saldanha: **Catar (1987)**. Tem como ponto de partida a Parlenda que são formas literárias tradicionais, rimadas com caráter infantil, de ritmo fácil e de forma rápida. **(10 minutos)**

4 – Vacilou Dançou, direção Carlota Portella: **Minha América (1985)**. Parte do espetáculo *América Ladina*, um dos grandes sucessos da Vacilou Dançou, esta peça é um olhar sobre a estética do jazzdance, tão em voga nos anos de 1980 e tão importante para a história da dança da cidade do Rio de Janeiro. **(10 minutos)**



Maio: Campo Grande
Teatro Arthur Azevedo
dia 27 às 15h e 19h
Julho: Vila Kennedy
Teatro Mario Lago
dias 30 e 31 às 19h
Setembro: Mal. Hermes
Teatro Armando
Gonzaga
dias 24 e 25 às 19h

Direção artística e coreografia
Alex Neoral
Direção de produção
Tatiana Garcias
Designer de luz
Binho Schaefer e
Tatiana Garcias
Bailarinos
Alex Neoral, Clarice
Silva, Carol Pires
Marcio Jahu, Marisa
Travassos, Mônica
Burity
Foto
Stuttgart Ballet

Agradecimentos:
SESC Rio, Centro de
Arte Nós da Dança
e CEART – Centro de
Estabilização Articular

Alex Neoral / Focus Cia. de Dança
<http://www.focusciedadanca.kit.net>

3 Pontos

3 Pontos é a união de três espetáculos significativos da Cia. Focus: *Um a Um* traz em sua essência a pesquisa de dois corpos que juntos geram novas possibilidades de movimento; *Pathways* teve como desafio unir trechos de diferentes trabalhos e mostrar a linha coreográfica desenvolvida pela companhia; *Strong Strings* mostra como o corpo é afetado pelas informações rápidas, imediatas, nervosas, que estimulam e definem os movimentos.

Duração: 57 minutos



Maio: Campo Grande
Teatro Arthur Azevedo
dias 28 e 29 às 19h
Julho: Vila Kennedy
Teatro Mario Lago
dia 16 às 19h
dia 18 às 15h
Setembro: Mal. Hermes
Teatro Armando
Gonzaga
dias 10 e 11 às 19h

Concepção, coreografia e direção
Andrea Jabor
Projeto visual
Ricky Seabra
Cenografia
Aurora Campos
Intérpretes criadores
Agatha Oliveira, Luana
Bezerra, Munique
Mattos, Edney D'Conty,
Jacqueline Barbosa,
Claudia Ramalho
Participação dos mestres-sala
Mestre Manoel
Dionísio e Hugo
Orientação de porta-bandeira
Luiza
Professor de mestre sala e porta bandeira
Mestre Manoel Dionísio
Assistente de aula e coreografia
Lefícia Ramos,
Edney D'Conty,
Agatha Oliveira
Iluminação
Ton Bernardes
Figurino
Arquitetura do
Movimento
Produção
Luana Cabral
Assistência de produção e administração
Amanda Cezarina
Trilha sonora
Selecionada e mixada
por Andrea Jabor
Realização
Arquitetura do
Movimento e
Belas Estratégias
produções LTDA.
Foto
Elisa Huguenev

Andrea Jabor / Arquitetura do Movimento
<http://www.arquiteturadomovimento.com>

Arquitetura do Samba (trabalho em processo)

Desde 2007 a diretora Andrea Jabor e sua companhia vêm pesquisando a dança e a cultura do samba sob uma ótica contemporânea. Este espetáculo pretende apresentar uma releitura da movimentação do mestre-sala e porta bandeira para desenvolver a tese de que esta dança constitui a arquitetura do movimento da dança clássica brasileira. O foco coreográfico está em investigar as matrizes da dança do mestre-sala e da porta bandeira, seu samba, e o jogo de improvisação e composição que acontece nas diferentes formas de dançar deste casal tão representativo do carnaval carioca e tão presente no imaginário da dança do povo brasileiro. **Duração: 40 minutos**



Esta atividade integra o Premio Funarte de Dança Klaus Vianna / 2008.
Parceria: Centro Coreográfico da Cidade do Rio de Janeiro e Escola de Mestre-Sala, Porta-Bandeira e Porta-Estandarte

Julho: Vila Kennedy
Teatro Mario Lago
dias 21 e 22 às 15h

Concepção e direção
Luís Igreja
Concepção e interpretação
Paula Aguas
Coreografia
Paula Aguas e
Natasha Mesquita
Artes plásticas em vídeo
Marcos Vinicius de Palma
Adaptação dos textos e musical original
Alfredo Sertã
Assistente de direção
Natasha Mesquita
Iluminação
Luís Igreja
Figurinos
Mauro Leite
Cenário
Doris Rollemberg
Narração das fábulas
Patricia Pillar,
Beth Goulart,
Paulo Goulart
Cenotécnico
Jorge Kugler
Operação de luz
Giba de Oliveira
Operação de som
Gianluigi Ciminelli
Programação visual
Natasha Mesquita
Fotografia
Jaqueline Machado e Maria Elisa Franco
Direção de produção
Julio Augusto Zucca
Coordenação artística e elaboração de projeto
Gisela de Castro
Assistente de produção
Luiza Carino
Produção
Zucca Produções
Foto
Jaqueline Machado

Paula Aguas e Luis Igreja
<http://www.paulaaguas.com>

Fábulas Dançadas de Leonardo Da Vinci

Leonardo Da Vinci, além de pintor, escultor, cientista, arquiteto, engenheiro e inventor genial, foi também autor de fábulas. Estas pequenas histórias foram musicadas para o CD *Fábulas de Leonardo Da Vinci*, com o objetivo de despertar o interesse de crianças, jovens e adultos para a música instrumental e erudita de forma lúdica. Neste espetáculo, Paula Aguas coreografa e interpreta três das quatro fábulas gravadas: *O papel e a tinta*, narrada pela atriz Patricia Pillar; *A navalha*, interpretada por Beth Goulart; e *A formiga e o grão de trigo*, na voz de Paulo Goulart. **Duração: 40 minutos**



Patrocínio: Oi / Secretaria de Cultura do Estado do Rio de Janeiro e Funarte / Petrobras / Ministério da Cultura (apoio ACF). Esta atividade integra o Prêmio Funarte de Dança Klaus Vianna / 2008. Realização: Oi Futuro. Apoios: ACR, Alfa, Biosoff, Cearf, Escola de Dança Arte em Movimento, MiCA e UniverCidade

Entrando na Dança 2010 / www.entrando.panoramafestival.com

Julho: Vila Kennedy
Teatro Mario Lago
dias 30 e 31 às 19h

Criadora intérprete
Paula Aguas
Iluminação
Luis Oliveira
Foto
Ilana Bessler e Rafael Gobantes

Paula Aguas
<http://www.paulaaguas.com>

Qual é a Música?

Como o corpo pode ser disponibilizado? Que estímulos podem surgir em uma construção coreográfica no momento de sua execução? A partir destas questões, partiu-se para uma pesquisa de como o corpo pode ser manipulado através de estímulos musicais escolhidos pelo público – estímulos que recriam a coreografia durante a apresentação. **Duração: 40 minutos**



Julho: Vila Kennedy
Teatro Mario Lago
dias 28 e 29 às 15h

**Concepção
e interpretação**
Denise Stutz
e Felipe Ribeiro
Foto
Valério Araújo

Denise Stutz e Felipe Ribeiro
www.denisestutz.wordpress.com

Dançar e Imaginar

Muitas danças existem. Uma delas é chamada contemporânea. Mas qual o limite dela? Como ela se relaciona com o seu entorno? Como a dança tão ligada ao corpo assimila as novas tecnologias? Partindo destas perguntas, a coreógrafa e bailarina Denise Stutz e o artista visual Felipe Ribeiro estabelecem um diálogo entre imagem, fala e movimento. A partir da junção do corpo que dança com imagens projetadas, a platéia estabelece seu próprio vocabulário para definir o que assiste. Uma verdadeira troca se dá quando, ao mostrar algo novo para uma platéia que está “entrando na dança”, repensa-se o próprio trabalho a partir de como essa platéia o conecta a seu próprio cotidiano. **Duração: 40 minutos**



Setembro: Mal. Hermes
Teatro Armando
Gonzaga
dia 16 às 15h e 19h

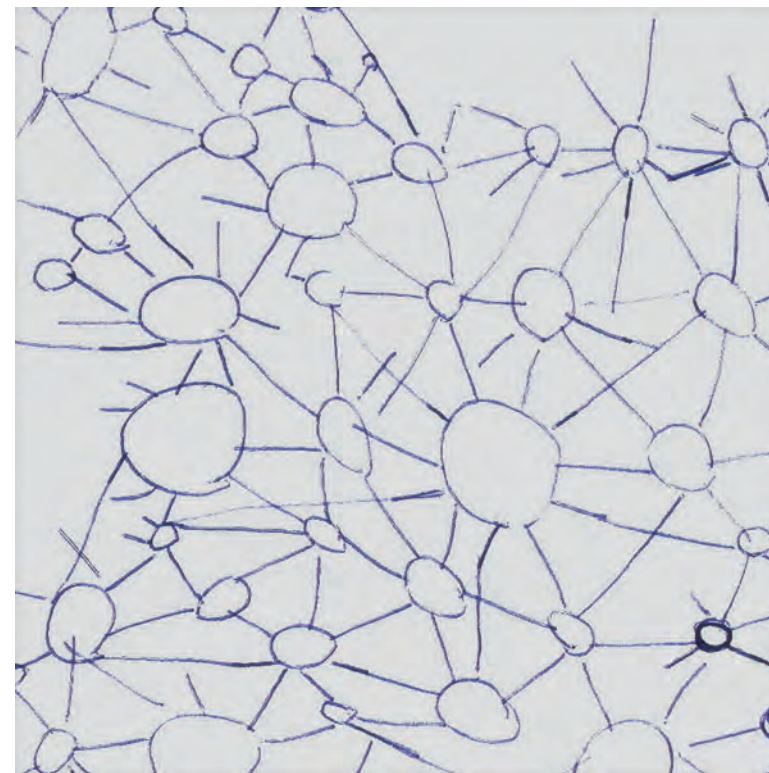
**Roteiro, Texto
e Criação**
Denise Stutz
e Felipe Ribeiro
Foto
Felipe Ribeiro

Denise Stutz e Felipe Ribeiro
www.denisestutz.wordpress.com

Espalha pra Geral

Espalha pra Geral é um espetáculo que trabalha com o imaginário infantil contemporâneo. Um jogo de cena entre dança e artes visuais que surge a partir de uma pesquisa de movimento, forma e invenção de narrativas feitas com crianças pelo Rio de Janeiro. Dos jogos de morte do videogame aos cruzamentos de pipas, das danças de rua à brincadeira de casinha, da TV ao celular, vamos nos inserindo e abstraindo este universo para junto ao público compartilharmos novos lugares.

Duração: 40 minutos



Setembro: Mal. Hermes
Teatro Armando
Gonzaga
dias 17 e 18 às 19h

Criação e interpretação
Dani Lima, Laura Samy,
Paulo Mantuano, Vivian
Miller

Ambientação
João Modé

Música

Felipe Rocha

Iluminação

Renato Machado

Vídeos

Paola Barreto e Lucas
Canavarro

Assistência de direção

Alice Ripoll

**Dramaturgia
desenvolvida em
colaboração**

Alex Cassal, Alice
Ripoll, Dani Lima,
Laura Samy e Vivian
Miller

Concepção geral

Dani Lima

Texto

livremente adaptado
de *História de Cronópios*
e de *Famas*, de Julio
Cortázar

Foto

Dalton Valério

Patrocínio: Secretaria
de Cultura do Estado
do Rio de Janeiro.

Apoio Institucional:
Sistema Fecomércio RJ.
Parceria: Sesc Rio de
Janeiro.

Dani Lima e Convidados

<http://pequenoinventriodelugarescomuns.blogspot.com/>

Pequeno Inventário de Lugares-comuns

Pequeno Inventário de Lugares-comuns é o resultado de um processo de colaboração a partir da proposta de fazer um inventário do cotidiano, dos gestos, objetos e ações ordinárias que normalmente passam despercebidos na rotina. Uma investigação coreográfica sobre o universo das pequenas memórias que nos constituem diariamente. **Duração: 75 minutos**



Uma ação continuada

O Projeto de Formação de Público da Associação Cultural Panorama conta com uma equipe especializada, que realiza a cada evento um mapeamento de grupos, artistas, projetos sociais e instituições presentes nos bairros e proximidades das atividades que serão desenvolvidas durante a programação do Entrando na Dança. Este trabalho tem continuidade no Festival Panorama de Dança, em novembro.

Os grupos são contatados diretamente pela equipe para viabilizar a participação em toda a programação através da distribuição gratuita de ingressos para as oficinas e espetáculos, considerando a faixa etária, perfil e área de interesse.

São realizados também encontros prévios com os responsáveis dos grupos participantes, com o intuito de apresentar o conteúdo de nossa programação. Tal trabalho garante a democratização da (in)formação e beneficia, principalmente, uma população que não tem acesso às produções culturais da cidade.

Entendemos que, para formar público, não basta distribuir ingressos. É necessário um contato contínuo com as ações que cada parceiro está desenvolvendo e um entendimento do que está sendo apresentado. Desta forma, podemos aprofundar relações e ampliar ações que, além de promoverem a democratização de acesso, contribuem com a apreciação e investigação artística, assim como a sensibilização do olhar estético para a dança contemporânea e a arte.

Para falar com nossa equipe:
publico@panoramafestival.com

Instituições parceiras do Entrando na Dança 2010

CIDADANIARTE, PCP Redes da Maré, Crás Iara Amaral, Escola de dança Santa Bárbara, Clube Escolar Campo Grande, CJ HIP HOP, Escola municipal Charles Dickens, Centro de arte e dança de campo grande (CAD), Instituto Municipal Nise da Silveira, Clube Escolar Campo Grande, Fórum de Juventude Negra, Secretaria Municipal de Educação do RJ (Jovens e adultos), Núcleo de Cultura nas Escolas, Redes comunitárias do SESC, Centro Universitário Augusto Motta-UNISUAM, UFRJ-Escola de educação física e desporto-EEFD departamento de dança, Favela do muquiço, Leide Dance, ONG Campo, Redes comunitárias do SESC, Clube Cultur@Il Vila Kennedy, Projeto Estúdio de Dança Claudia Vick

Maio **Campo Grande – Teatro Arthur Azevedo**
R. Victor Alves, 454 / Tel: 2332.7516
R\$ 4,00 inteira / R\$ 2,00 meia
dias 14 e 15 às 19h **Sônia Destri / Cia. Urbana de Dança, 4**
Ziriguidum + Batalha
dias 19 e 20 às 15h **Teatro Xirê / Andrea Elias, 5**
Quando Crescer, Eu Quero Ser...
dias 21 e 22 às 19h **Cia. de Dança da Cidade, 6, 7**
Danças de Repertório
dia 27 às 15h e 19h **Alex Neoral / Focus Cia. de Dança, 8**
3 Pontos
dias 28 e 29 às 19h **Andrea Jabor / Arquitetura do Movimento, 9**
Arquitetura do Samba

Julho **Vila Kennedy – Teatro Mario Lago**
R. Jaime Redondo, 2 / Tel: 2405.5466
ENTRADA FRANCA
dia 16 às 19h **Andrea Jabor / Arquitetura do Movimento, 9**
18 às 15h **Arquitetura do Samba**
dias 21 e 22 às 15h **Paula Aguas e Luis Igreja, 10**
Fábulas Dançadas de Leonardo Da Vinci
dias 23 e 24 às 19h **Cia. de Dança da Cidade, 6**
Danças de Repertório
dias 28 e 29 às 15h **Denise Stutz e Felipe Ribeiro, 12**
Dançar e Imaginar
dias 30 e 31 às 19h **Alex Neoral / Focus Cia. de Dança, 8**
3 Pontos

Setembro **Marechal Hermes – Teatro Armando Gonzaga**
Av. Osvaldo Cordeiro de Faria, 551 / Tel: 2332.1040
R\$ 4,00 inteira / R\$ 2,00 meia
dias 10 e 11 às 19h **Andrea Jabor / Arquitetura do Movimento, 9**
Arquitetura do Samba
dia 16 às 15h e 19h **Denise Stutz e Felipe Ribeiro, 13**
Espalha pra Geral
dias 17 e 18 às 19h **Dani Lima e Convidados, 14**
Pequeno Inventário de Lugares-comuns
dia 22 às 15h **Cia. de Dança da Cidade, 6, 7**
23 às 19h **Danças de Repertório**
dias 24 e 25 às 19h **Alex Neoral / Focus Cia. de Dança, 8**
3 Pontos

Calendário sujeito a alterações. Todos os espetáculos têm censura livre.
A programação das oficinas gratuitas está disponível nos teatros e no site
www.entrando.panoramafestival.com